

Pimpaka Towira  
**SUDSANAN**

**SCHRECKLICH GLÜCKLICH**  
**TERRIBLY HAPPY**  
**TERRIBLEMENT HEUREUSE**



Pimpaka Towira

**Biografie**

Geboren am 19.1.1967 in Lampang. International bekannt als Pionierin der unabhängigen Filmszene Thailands. Sie studierte Film an der Thammasat-Universität, war dort Mitglied einer experimentellen Theatergruppe. Ab 1988 drehte sie zahlreiche experimentelle, oft feministische Kurzfilme. 2003 lief ihr Spielfilmdebüt ONE NIGHT HUSBAND im Berlinale-Forum. Sie ist auch tätig als Produzentin, Performerin, Journalistin, Dozentin und Festivalkuratorin.

**Biography**

Born in Lampang on 19.1.1967, she has made a name for herself in the international arena as a pioneer of independent Thai cinema. She studied film at Thammasat University where she was a member of an experimental theatre group. From 1988 onwards, she made numerous experimental shorts, often with a feminist feel. In 2003 her feature film debut, ONE NIGHT HUSBAND screened in the Forum section of the Berlinale. She also works as a producer, performer, journalist and festival curator.

**Biographie**

Née le 19-1-1967 à Lampang. Connue sur le plan international comme pionnière du cinéma thaïlandais indépendant. Etudia le cinéma à l'université Thammasat où elle était membre d'une troupe de théâtre expérimental. Tourna à partir de 1988 de nombreux courts métrages expérimentaux, souvent féministes. Son premier long métrage de fiction, ONE NIGHT HUSBAND, fut présenté au Forum de la Berlinale 2003. Egalement productrice, performer, journaliste, enseignante et organisatrice de festivals.



Novo Onsee-tha

**SCHRECKLICH GLÜCKLICH**

Ein junger Soldat, der im unruhigen Süden Thailands stationiert ist, kommt wie jedes Jahr zu Besuch in seinen Heimatort im Norden des Landes. Hier muss er feststellen, dass seine Freundin inzwischen mit einem neuen Liebhaber aus dem Westen zusammenlebt. Er gibt der militärischen Laufbahn, für die er sich entschieden hat, die Schuld daran und reagiert nicht nur auf die Freundin, sondern auf jedermann erbost. Seine Schwester erinnert ihn schließlich daran, dass Vergebung keine allzu schwere Sache ist. Sie muss aber von innen kommen.

**TERRIBLY HAPPY**

A young soldier stationed in the troubled southern Thai region is on his annual leave to his village in northern Thailand. Upon his return, he finds out that his girlfriend has now settled down with a new Western lover. Blaming the situation on the military career he has chosen for himself, he starts to get angry with her and everyone around him. His sister reminds him that forgiveness is not as difficult as he imagines, but that it has to start from within.

**TERRIBLEMENT HEUREUSE**

Un jeune soldat stationné dans le Sud de la Thaïlande qui est en proie à des troubles profite de sa permission annuelle pour retourner dans son village natal du nord du pays. Force lui est de constater que sa petite amie a entre-temps un nouvel amant, un Occidental avec lequel elle vit. Il en rejette la responsabilité sur la carrière militaire qu'il a choisie et devient en même temps agressif vis-à-vis de son ex et de tout son entourage. Sa sœur finit par lui rappeler qu'il n'est pas difficile de pardonner – mais le pardon doit venir du plus profond de lui-même.

**Thailand 2010**

**Länge** 30 Min.  
**Format** HDCAM  
**Farbe**

**Stabliste**

|             |                  |
|-------------|------------------|
| Regie, Buch | Pimpaka Towira   |
| Kamera      | Phutti Phong     |
|             | Aroonpheng       |
| Schnitt     | Chaloemkiat      |
|             | Saeyong          |
| Ton         | Akritchalerm     |
|             | Kalayanamitr     |
| Produzenten | Chatchai Chaiyon |
|             | Mai Meksawan     |

Produktion  
 Extra Virgin Co., Ltd.  
 99 Soi Phaholyothin 33,  
 Phaholyothin Road  
 T-Bangkok 10900  
 Tel.: +662 939 4343  
 Fax: +662 939 5573  
 info@extravirginco.com

Weltvertrieb  
 siehe Produktion

**Darsteller**

|       |                 |
|-------|-----------------|
| Surin | Novo Onsee-tha  |
| Tim   | Chontida Praton |
| Ann   | Yanee Kongnakoo |
| Chris | Malachy         |
|       | E'ireannach     |
| Peter | Peter Walter    |

**Filmografie**

|      |  |
|------|--|
| 1988 | STAIRWAY TO HEAVEN                                       |
| 1989 | WHEN I COME TO PARADISE                                  |
| 1991 | UNDER TABOO  |
| 1997 | MAE NAK  |
| 2003 | KUEN RAI NGAO/ONE NIGHT HUSBAND                          |
| 2007 | THE TRUTH BE TOLD: THE CASES AGAINST SUPINYA KLANGNARONG |
| 2010 | SUDSANAN   |
| 2011 | THE ISLAND FUNERAL                                       |